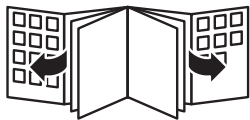


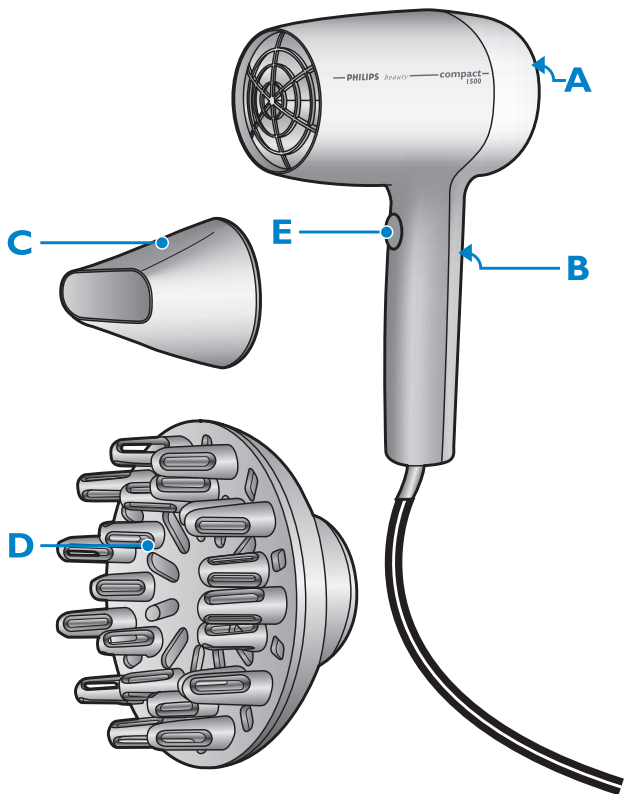
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4847, HP4845, HP4844, HP4841, HP4840



PHILIPS





БЪЛГАРСКИ	6
ČEŠTINA	12
EESTI	17
HRVATSKI	22
MAGYAR	27
ҚАЗАҚША	32
LIETUVIŠKAI	38
LATVIEŠU	43
POLSKI	48
ROMÂNĂ	54
РУССКИЙ	59
SLOVENSKY	65
SLOVENŠČINA	71
SRPSKI	76
УКРАЇНСЬКА	81

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome. Този сешоар е част от новата серия Compact на Philips и е специално предназначен да ви осигури удобно изсушаване на косата. Той е с ергономичен и лек дизайн, поради което е лесен за използване. Силната му въздушна струя изсушава косата бързо, като ѝ придава блясък, обем и обогатеност, каквито винаги сте желали.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Решетка за приток на въздух
- B** Превключвател с 2 положения за нагряване/скорост и положение "Изкл."
- C** Концентратор
- D** Дифузор за обем (само за HP4847)
- E** Бутон за хладна струя (само за HP4845)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетките за въздух.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.

- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

Общи положения

- Ниво на шума за HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- Ниво на шума за HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$

8 БЪЛГАРСКИ

- Ниво на шума за HP4841: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Ниво на шума за HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Използване на уреда

Сушене

- 1** Включете щепсела в контакта.
- 2** Поставете превключвателя в желаното положение, за да включите уреда: (фиг. 2)
 - II: Силна въздушна струя за бързо сушене
 - I: Слаба въздушна струя, предназначена специално за оформяне на прическа
- 3** Сушете косата си чрез четкащи движения със сешоара на малко разстояние от косата.
- 4** Когато свършите сушенето, натиснете бутона за хладна струя и насочете хладния въздушен поток към косата си. Така ще фиксирате прическата и ще добавите блясък.
- 5** Поставете превключвателя за вкл./изкл. в положение "0", за да изключите уреда.

Концентратор

Концентраторът насочва въздушния поток към четката или гребена, с които оформяте косата си.

- 1** Поставете концентратора - просто го щракнете на уреда (фиг. 3).
- 2** За да махнете концентратора, издърпайте го от уреда.

Дифузор за обем (само за HP4847)

Дифузортът за обем придава обем и игривост на косата.

- 1 За да поставите дифузора за обем, просто го щракнете на уреда (фиг. 4).
- 2 За да махнете дифузора за обем, издърпайте го от уреда.

Почистване

Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

- 1 Изключете уреда от контакта.
- 2 Почиствайте уреда със суха кърпа.
- 3 Свалете приставките от уреда, преди да ги почиствате.
- 4 Почистете приспособленията с влажна кърпа или ги изплакнете под течаща вода.
- 5 Подсушете приставките, преди да ги използвате или приберете.

Съхранение

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

Никога не слагайте уреда върху въздушните му решетки. Винаги го оставяйте опрян на някоя от страните.

- 1 Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- 3 Съхранявайте уреда на безопасно и сухо място.

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По

този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 5).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Не работи електроснабдяването или няма ток в контакта, в който е включен уредът.	Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, включете друг уред, за да проверите дали работи контактът.
	Уредът е прегрял и се е самоизключил.	Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Уредът не е подходящ за напрежението на мрежата, към която е включен.	Проверете дали посоченото на уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
	Захранващият кабел е повреден.	Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Tento vysoušeč vlasů je součástí nové řady výrobků Philips Compact a byl speciálně navržen pro komfortní vysoušení vlasů. Jeho ergonomické a lehké provedení umožňuje jednoduché a snadné používání. Silný proud vzduchu vysouší vaše vlasy rychle, dodá jim lesk, tvar a bohatost, které si zamilujete.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Mřížka pro vstup vzduchu
- B** Překlápěcí přepínač se 2 stupni teploty/rychlosti a polohou vypnuto
- C** Koncovka
- D** Objemový difuzér (pouze HP 4847)
- E** Tlačítko pro chladný vzduch (pouze model HP4845)

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.

- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.

Obecné informace

- Hladina hluku HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB (A)}$
- Hladina hluku HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB (A)}$
- Hladina hluku HP4841: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$
- Hladina hluku HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Použití přístroje

Vysoušení

- 1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 2** Přístroj zapnete překlopením překlápěcího přepínače na požadované nastavení: (Obr. 2)
 - II: Silný proud vzduchu pro rychlé vysoušení.
 - I: Slabý proud vzduchu zvláště vhodný pro upravení účesu.
- 3** Vlasy vysoušejte kartáčovacími pohyby a držte přístroj v malé vzdálenosti od vlasů.
- 4** Po dokončení vysoušení stiskněte tlačítko chladného vzduchu a nasměrujte chladný proud vzduchu na vlasy. Tím účes zpevníte a přidáte lesk.
- 5** Přístroj vypnete překlopením překlápěcího přepínače do pozice 0.

Koncovka

Úzká koncovka směřuje proud vzduchu přímo na kartáč nebo hřeben, kterým účes upravujete.

- 1** Koncovku připojíte pouhým nasazením na přístroj (Obr. 3).
- 2** Koncovku odpojíte vysunutím z přístroje.

Objemový difuzér (pouze HP 4847)

Objemový difuzér dodá vašim vlasům objem a pružnost.

- 1** Objemový difuzér jednoduše připojíte nasazením na přístroj (Obr. 4).
- 2** Objemový difuzér odpojíte vysunutím z přístroje.

Čištění

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

- 1 Odpojte přístroj od sítě.
- 2 Spotřebič čistěte suchým hadříkem.
- 3 Před čištěním jakéhokoliv nástavce nástavec sejměte z přístroje.
- 4 Příslušenství vyčistěte vlhkým hadříkem nebo je umyjte pod tekoucí vodou.
- 5 Nástavce před použitím nebo uložením osušte.

Skladování

Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.

Nikdy neodkládejte přístroj na jednu z jeho mřížek pro vstup nebo výstup vzduchu. Vždy jej pokládejte na bok.

- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- 3 Skladujte přístroj na bezpečném a suchém místě.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 5).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete

kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud by se vám nepodařil problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Je přerušena dodávka elektřiny nebo zásuvka, do níž byl přístroj zapojen, není funkční.	Zkontrolujte, zda není přerušena dodávka elektřiny. Pokud není, zapojte do zásuvky jiný přístroj a zkontrolujte, zda je zásuvka funkční.
	Přístroj se přehřál a automaticky se vypnul.	Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
	Přístroj není vhodný pro použití s napětím, ke kterému je připojen.	Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
	Je poškozena síťová šňůra.	Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

See föön on osa Philipsi Compact tootesarjast ja on spetsiaalselt valmistatud mugavaks kuivatamiseks. Seade on ergonomiline ja kerge disainiga, mis teeb selle kergestikasutatavaks. Fööni tugev õhuvoo kuivatab juuksed kiiresti, andes neile meeldiva sära, kohevuse ja rikkalikkuse.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Õhu sisselaskeava
- B** Kahe soojuse- või kiiruseseadega väljalülitav klahvlülit
- C** Õhuvoo koondaja
- D** Kohevusotsakuga hajuti (ainult HP4847)
- E** Jaheda õhuvoo nupp (ainult mudel HP4845)

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Ülekuumenemisel lülitub föön automaatselt välja. Lülitage seade välja ja laske sel mõni minut jahtuda. Enne seadme uuesti sisselülitamist kontrollige, et õhuavad ei ole ummistunud nt ebemete, karvade vms.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuhett ümber seadme.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.

Üldist teavet

- Mudelite HP4847/HP4844 müratase: $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- Mudeli HP4845 müratase: $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$
- Mudeli HP4841 müratase: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Mudeli HP4840 müratase: $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale

kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Seadme kasutamine

Juuste kuivatamine

- 1 Sisestage pistik pistikupessa.
- 2 Seadme sisselülitamiseks seadistage klahvlüliti soovitud kiirusele (Jn 2).
 - II: tugev õhuvoog, kiireks kuivatamiseks;
 - I: nõrk õhuvoog, spetsiaalselt soengukujundamiseks;
- 3 Juuste kuivatamiseks tehke fööniga juuste lähedal harjavaid liigutusi.
- 4 Kui olete iga kuivatamise lõpetanud, vajutage jaheda õhujoa nupule ja suunake külm õhuvoog juustele. See fikseerib soengu ja lisab sellele sära.
- 5 Seadme väljalülitamiseks lülitage klahvlüliti asendisse „0”.

Õhuvoo koondaja

Õhuvoo koondaja suunab õhuvoo otse soengu kujundamiseks kasutatavale harjale või kammile.

- 1 Koondaja ühendamiseks lükake see lihtsalt seadmele (Jn 3).
- 2 Koondaja eemaldamiseks tõmmake see seadmelt ära.

Kohevusotsakuga hajuti (ainult HP4847)

Kohevusotsak lisab juustele kohevust ja vetruvust.

- 1 Kohevusotsakuga hajuti ühendamiseks lükake see lihtsalt seadmele (Jn 4).
- 2 Kohevusotsikuga hajuti eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära.

Puhastamine

Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

- 1 Eemaldage pistik pistikupesast.
- 2 Puhastage seadet kuiva lapiga.
- 3 Enne kui hakkate seadet puhastama, eemaldage seadme küljest kõik otsakud.
- 4 Tarvikuid võite puhastada niiske lapiga või pesta voolava vee all.
- 5 Kuivatage otsakud enne kasutamist või hoiustamist.

Hoidmine

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

Ärge kunagi asetage seadet ühele õhuvõredest. Asetage seade alati ühele külgedest.

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- 2 Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.
- 3 Hoiustage seade turvalisse ja kuiva kohta.

Keskkonnakaitse

- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb käitlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Sellisel viisil toimides aitate keskkonda säästa (In 5).

Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete müügiesindaja poole või võtke ühendust Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV hooldusosakonnaga.

Veaotsing

Selles peatükis on tehtud kokkuvõtte kõige tavalisematest probleemidest, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda allpool oleva informatsiooni abil ise probleemi lahendada, siis võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Häire	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Tegemist on kas elektrivõrgu rikkega või pole voolu seinakontaktis, kuhu seade on ühendatud.	Kontrollige, kas toiteallikas töötab. Kui jah, siis ühendage seinakontakti mõni teine seade, et kontrollida, kas pesas on vool.
	Võib-olla on seade ülekuumenenud ja end välja lülitanud.	Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
	Võimalik, et seadet ei saa selle pingega elektrivõrgus kasutada.	Kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
	Toitejuhe on vigastatud.	Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Ovo sušilo za kosu pripada novoj seriji Philips Compact i posebno je dizajnirano za ugodno sušenje kose. Ergonomskog je i laganog dizajna koji omogućuje jednostavno korištenje. Snažno strujanje zraka brzo suši kosu i daje joj sjaj, volumen i bujnost koje toliko volite.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za propuštanje zraka
- B** Prekidač s 2 postavke topline/brzine i položajem za isključivanje
- C** Usmjerivač
- D** Nastavak za volumen (samo HP4847)
- E** Gumb za hladan zrak (samo HP4845)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namijenjen.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

Opće informacije

- Razina buke HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB (A)}$
- Razina buke HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB (A)}$
- Razina buke HP4841: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$
- Razina buke HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Korištenje aparata

Sušenje

- 1 Utikač uključite u zidnu utičnicu.
- 2 Kako biste uključili aparat, prekidač postavite na željenu postavku (Sl. 2).
 - II: Jako strujanje zraka za brzo sušenje
 - I: Blago strujanje zraka posebno namijenjeno oblikovanju frizure
- 3 Sušite kosu laganim pokretima prelazeći sušilom preko kose na maloj udaljenosti.
- 4 Kada završite sušenje, pritisnite gumb za mlaz hladnog zraka i usmjerite mlaz prema kosi. Tako ćete učvrstiti oblik frizure i dodati sjaj.
- 5 Prekidač postavite u položaj 0 kako biste isključili aparat.

Usmjerivač

Usmjerivač usmjerava zrak na četku ili češalj kojim oblikujete kosu.

- 1 Usmjerivač spojite jednostavnim pričvršćivanjem na aparat (Sl. 3).
- 2 Kako biste odvojili usmjerivač, povucite ga s aparata.

Nastavak za volumen (samo HP4847)

Nastavak za volumen kosi daje punoću i lepršavost.

- 1 Kako biste spojili nastavak za volumen, jednostavno ga pričvrstite na aparat (Sl. 4).
- 2 Kako biste odvojili nastavak za volumen, povucite ga s aparata.

Čišćenje

Aparat nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te ispirati pod mlazom vode.

- 1 Isključite aparat iz struje.
- 2 Čistite aparat suhom krpom.

- 3 Prije čišćenja nastavaka skinite ih s aparata.
- 4 Čistite nastavke vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.
- 5 Nastavak osušite prije korištenja ili spremanja.

Spremanje

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

Aparat nikada ne odlažite na rešetke za propuštanje zraka. Uvijek ga odlažite na bočne strane.

- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga.
- 2 Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- 3 Aparat spremite na sigurno i suho mjesto.

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 5).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako ne možete riješiti problem uz dolje navedene informacije, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat ne radi.	Nestalo je struje ili utičnica na koju je aparat priključen nije pod naponom.	Provjerite radi li napajanje. Ako napajanje radi, pomoću nekog drugog aparata provjerite je li utičnica pod naponom.
	Aparat se pregrijao i sam isključio.	Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerali da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd.
	Aparat nije pogodan za korištenje na naponu na koji je priključen.	Provjerite odgovara li voltaža navedena na aparatu voltaži vaše lokalne električne mreže.
	Kabel za napajanje je oštećen	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Ez a hajszárító az új Philips Compact sorozat része, és elsősorban arra terveztük, hogy kényelmes szárítást biztosítson. Ergonomikus és könnyű kialakításának köszönhetően használata egyszerű. Erős légárama gyorsan megszáradítja a haját, mely fényes és erős tartású lesz.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Levegő bemeneti rács
- B** Billenőkapcsoló 2 hőmérséklet/fordulatszám fokozattal és kikapcsolás pozícióval.
- C** Szűkítő fúvócső
- D** Dúsító diffúzor (csak a HP4847 típusúhoz)
- E** Hideglevegő-fokozat gomb (csak a HP4845 típusnál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsokba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be gey max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percig hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná, ellenőrizze, nem tömte-e el szősz, haj stb. a levegőbemeneti rácsot.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

Általános

- Zajszint (HP4847/HP4844): $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- Zajszint (HP4845): $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$
- Zajszint (HP4841): $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Zajszint (HP4840): $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban

foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A készülék használata

Hajszárítás

- 1 Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali konnektorba.
- 2 A készülék bekapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót a megfelelő fokozatra (ábra 2).
 - II: Erős légáram a gyors szárításhoz
 - I: Gyenge légáram, elsősorban formázáshoz
- 3 Szárítás közben tartsa közel a hajszárítót a hajához, miközben fésüli.
- 4 A szárítás végén a tartós és csillogó frizura érdekében nyomja meg a hideglevegő fokozat gombot, és irányítsa a hideg légáramot a hajára.
- 5 A készülék kikapcsolásához állítsa a billenőkapcsolót „0” fokozatra.

Szűkítő fúvócső

A szűkítő fúvócsővel a légáramot közvetlenül a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

- 1 A szűkítő fúvócsövet egyszerűen rápatinthatja a készülékre (ábra 3).
- 2 A szűkítő fúvócsövet a készülékről lehúzva távolíthatja el.

Dúsító diffúzor (csak a HP4847 típushoz)

A dúsító diffúzorral hullámossá és rugalmassá teheti haját.

- 1 A dúsító diffúzor egyszerűen rápatintható a készülékre (ábra 4).
- 2 A dúsító diffúzort a készülékről lehúzva távolíthatja el.

Tisztítás

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt.

- 1 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból.
- 2 A készüléket száraz ruhával tisztítsa.
- 3 A tartozékok tisztítása előtt vegye le őket a készülékről.
- 4 A tartozékokat nedves ruhával vagy a csap alatt leöblítve tisztíthatja.
- 5 Használat és tárolás előtt szárítsa meg a tartozékokat.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

Soha ne helyezze a készüléket valamelyik levegőrácsára; fektesse inkább az egyik oldalára.

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2 Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.
- 3 Tárolja a készüléket száraz, biztonságos helyen.

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezetének védelméhez (ábra 5).

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy problémája merülne fel, látogasson el a Philips honlapjára **www.philips.com**, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi utasítások alkalmazásával, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Az áramellátás nem megfelelő, vagy nem működik az aljzat, amelyhez a készülék csatlakoztatva van.	Ellenőrizze, hogy van-e feszültség. Ha igen, másik készülék csatlakoztatásával ellenőrizze a fali aljzatot.
	A készülék túlmelegedett, és magától kikapcsolt.	Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
	A csatlakoztatott feszültség nem megfelelő a készülék számára.	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
	A hálózati csatlakozókábel meghibásodott.	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

Бұл шаш кептіргіш жаңа Philips Compact бағытына жатады, әрі ол сізге қолайлы шаш кептіруді ұсыну үшін арнайы жасалған. Оның эргономикалық жеңіл салмақты жобасы бар және ол қолдануға өте жеңіл. Оның күшті ауа ағыны шашты жылдам кептіріп, оған сіз сүйетін жылтыр түс, көлем және байлық береді.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Ауа шығатын тесік тор
- B** 2 қызу/жылдамдық бағдарламасы және өшіру ұстанымы бар жылжымалы түйме
- C** Шоғырландырушы
- D** Көлем диффузоры (тек HP4847 түрінде ғана)
- E** Салқын шығаратын түйме (тек HP4845 түрінде ғана)

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.
- Электр шоғын алмас үшін, ауа шығатын тесік торға темір заттарды енгізбеңіз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

Сақтандыру

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Ауа торларын ешқашан жаппаңыз.
- Егер құрал өте қатты қызып кетсе, ол өзі өшіп қалады. Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен бітеліп қалмағандығына тексеріңіз.
- Құралды жерге қойғыңыз келсе, тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды тек жасалған мақсатына ғана қолданыңыз.

- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, немесе Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.

Жалпы

- Шу деңгейі HP4847/HP4844: $L_c = 80.3 \text{ dB(A)}$
- Шу деңгейі HP4845: $L_c = 79.5 \text{ dB(A)}$
- Шу деңгейі HP4841: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Шу деңгейі HP4840: $L_c = 75.6 \text{ dB(A)}$

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Құралды қолдану

Кептіру

- 1** Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Құралды қосу үшін, тербелмелі түймесін керекті бағдарламаға орнатыңыз: (Сурет 2)
 - II: Қатты ауа ағымы шашты жылдам кептіруге арналған
 - I: Төмен деңгейдегі ауа ағымы шашты үлгілеуге арналған
- 3** Шашыңызды кептіру үшін, шағын қашықтықта шашыңызды тарап жатқан тәрізді қозғалыстар жасаңыз.
- 4** Шашыңызды кептіріп болғанда, салқын ауа атылым түймесін басып, салқын ауаны шашыңызға бағыттаңыз. Осының арқасында сіздің үлгіңіз бекітіліп, шашыңызға жылтыр қосылады.
- 5** Құралды сөндіру үшін, тербелмелі түймені 0 ұстанымына апарыңыз.

Шоғырландырушы

Шашыңызға үлгі беріп жатқан тараққа немесе қылшыққа концентратор ауа ағымын бағыттап отырады.

1 Концентраторды орнатыңыз, оны әшейін ғана құралға сырт еткізіп саласыз (Сурет 3).

2 Бағыттауышты ажырату үшін, оны құралдан тартып алыңыз.

Көлем диффузоры (тек HP4847 түрінде ғана)

Мөлшер диффузоры сізге керекті мөлшер және серіппелілік береді.

1 Мөлшер диффузорын байланыстыру үшін, оны құралға сырт еткізіп орнатыңыз (Сурет 4).

2 Көлем диффузорын ажырату үшін, оны құралдан тартып суырыңыз.

Тазалау

Құралды ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз, және оны ағын су астында шаймаңыз.

1 Құралды тоқтан суырыңыз.

2 Құралды құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

3 Қосымша бөлшектің кез келгенін тазалар алдында оларды құралдан алыңыз.

4 Қосымша бөлшектерді сулы шүберекпен немесе ағын су астында тазалаңыз.

5 Қосымша бөлшектерді қолданар алдында немесе сақтап қояр алдында кептіріп алыңыз.

Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

Құралды ешқашан ауа шығаратын торға тұрғызып қоймаңыз, оны әрдайым жанына жатқызып қойыңыз.

- 1** Құралды өшіріп, тоқтан суырыңыз.
- 2** Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.
- 3** Құралды қауіпсіз құрғақ жерде сақтаңыз.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 5).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Осы тармақта құралмен қолданғанда жиі кездесетін келел мәселелер жөнінде әңгіме жүреді. Егер сіз Мәселеңізді шеше алмасаңыз, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады.

Келелі мәселе	Ықтимал себептер	Шешім
Құрал жұмыс жасамайды.	Мүмкін қуат келмей жатқан болар, немесе құрал қосылған розетка жұмыс жасамайтын болар.	Қоректену желісінде немесе розетка желісінде ақаушылық болуы мүмкін. Қоректену желісінің дұрыс екендігін тексеріңіз. Егер желі жөнді болса, розетка желісін оны басқа аспапқа қосып тексеріңіз.
	Мүмкін құрал өте қатты қызып кеткендіктен өзін өзі өшіріп тастаған болар.	Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.
	Құрал қосылған вольтажға сәйкес келмейтін болар.	Құралда көрсетілген қуат, жергілікті тоқ қуатына сәкес болуы тиіс.
	Тоқ сымы зақымдалған болар	Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu www.philips.com/welcome.

Šis plaukų džiovintuvas yra dalis naujosios „Philips Compact“ gaminių linijos, sukurtas specialiai tam, kad galėtumėte patogiai išdžiovinti plaukus. Dėl prietaiso ergonomiškumo ir lengvumo juo paprasta naudotis. Džiovinant plaukus stipria oro srove, plaukai greitai išdžius, taps blizgantys, gyvybingi ir verti meilės.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Oro įleidimo grotelės
- B** Svirtinis jungiklis su 2 kaitimo / greičio nustatymais ir padėtimi „išjungta“
- C** Antgalis
- D** Purenimo šepetys (tik HP4847 modelyje)
- E** Vėsaus srauto mygtukas (tik HP4845 modelyje)

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į oro įleidimo grotelės neikiškite metalinių daiktų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.

- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

Atsargiai

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, jis išsijungia automatiškai. Išjunkite prietaisą iš lizdo ir keletą minučių palaukite, kol jis atvės. Prieš įjungdami vėl, patikrinkite, ar grotelės neužkištos pūkais, plaukais ir t. t.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso jokiais kitais tikslais, nei numatyta.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.

Bendrasis aprašas

- HP4847 / HP4844 modelių triukšmo lygis: $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- HP4845 modelio triukšmo lygis: $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$
- HP4841 modelio triukšmo lygis: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- HP4840 modelio triukšmo lygis: $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo

vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, ji yra saugu naudoti.

Prietaiso naudojimas

Džiovinimas

- 1 Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.
- 2 Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą svirtinio jungiklio nustatymą: (Pav. 2)
 - II: Stiprus oro srautas greitam džiovinimui
 - I: Silpna oro srovė modeliavimui
- 3 Plaukus džiovininkite džiovintuvu, braukdami nedideliu atstumu nuo plaukų.
- 4 Kai išdžiovinate plaukus, paspauskite vėsaus oro mygtuką ir nukreipkite vėsią oro srovę į plaukus. Tai fiksuoja šukuoseną ir suteikia blizgesio.
- 5 Norėdami išjungti prietaisą, nustatykite svirtinį jungiklį į 0 padėtį.

Antgalis

Antgalis nukreipia oro srautą į šepetį ar šukas, kuriais jūs modeliuojate plaukus.

- 1 Norėdami prijungti antgalį, tiesiog užmaukite jį ant prietaiso (Pav. 3).
- 2 Norėdami atjungti antgalį, nuimkite jį nuo prietaiso.

Purenimo šepetys (tik HP4847 modelyje)

Purenimo šepetys suteikia jūsų plaukams purumo ir stangrumo.

- 1 Norėdami prijungti purenimo šepetį, tiesiog užmaukite jį ant prietaiso (Pav. 4).
- 2 Norėdami atjungti purenimo šepetį, nuimkite jį nuo prietaiso traukdami.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.

- 1 Išjunkite prietaisą.
- 2 Prietaisą valykite sausa šluoste.
- 3 Norėdami išvalyti bet kurį priedą, nuimkite jį priedą nuo prietaiso.
- 4 Priedus valykite drėgna šluoste arba plaukite po tekančio vandens srove.
- 5 Išdžiovinkite priedus prieš naudodami arba prieš padėdami juos saugoti.

Laikymas

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

Niekada neguldykite prietaiso ant oro grotelių. Laikykite jį padėję ant šono.

- 1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2 Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
- 3 Prietaisą laikykite saugioje ir sausoje vietoje.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Tokiu būdu prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 5).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų

aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Šis skyrius apibendrina dažniausiai pasitaikančias, su prietaisu susijusias problemas. Jei negalite išspręsti problemos naudodamiesi žemiau pateikta informacija, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Nėra elektros įtampos arba neveikia elektros lizdas, į kurį įjungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar maitinimo šaltinis veikia. Jeigu jis veikia, į elektros lizdą įjungdami kitą prietaisą patikrinkite, ar veikia elektros lizdas.
	Prietaisas perkaito ir išsijungė pats.	Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar groteles neužkimštos pūkeliais, plaukais ir pan.
	Nesutampa prietaiso ir elektros tinklo, į kurį jis yra įjungtas, įtampa.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.
	Pažeistas maitinimo laidas	Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

Šis matu fēns ir daļa no jaunās Philips Compact līnijas, un ir īpaši izstrādāta, lai jums piedāvātu ērtu žāvēšanu. Tam ir ergonomisks un viegls dizains, ļaujot to viegli izmantot. Tā spēcīgā gaisa plūsma žāvē Jūsu matus ātri un sniedz tiem mirdzumu, formu un apjomu, ko Jūs tā mīlat.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Gaisa pievades režģis
- B** Balansiera slēdzis ar 2 karstuma/ātruma uzstādījumiem un pozīciju "Izslēgts"
- C** Koncentrētājs
- D** Kuplinošais izklieētājs (tikai HP4847 modelim)
- E** Vēsās gaisa strūklas poga (tikai HP4845 modelim)

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes restītēs, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.

- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērošanai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet pārīst minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar matiem, pūkām u. tml.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Nelietojiet ierīci jebkādiem citiem nolūkiem, kā tikai paredzētiem.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.

Vispārīgi

- Trokšņa līmenis HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- Trokšņa līmenis HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$
- Trokšņa līmenis HP4841: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Trokšņa līmenis HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā

rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Ierīces lietošana

Matu žāvēšana

- 1 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- 2 Lai ieslēgtu ierīci, noregulējiet slīdslēdzi vēlamajā iestatījumā: (Zīm. 2)
 - II: spēcīga gaisa plūsma ātrai matu žāvēšanai
 - I: maiga gaisa plūsma, kas piemērota matu ievēdošanai
- 3 Žāvējiet matus, veicot sukājošas kustības un turot matu žāvētāju nelielā attālumā no matiem.
- 4 Kad esat izžāvējis matus, nospiediet vēsā gaisa plūsmas pogu un vērsiet auksto gaisa plūsmu pret jūsu matiem. Tas fiksē matu sakārtojumu un piedod tiem spīdumu.
- 5 Lai izslēgtu ierīci, iestatiet slēdzi pozīcijā 0.

Koncentrētājs

Koncentrētāja uzgalis virza gaisa plūsmu tieši pie sukas vai ķemmes, ar kuru jūs veidojat matus.

- 1 Lai pievienotu koncentratoru, vienkārši uzspiediet to uz ierīces (Zīm. 3).
- 2 Lai noņemtu koncentratoru, pavelciet to nost no ierīces.

Kuplinošais izkļaidētājs (tikai HP4847 modelim)

Kuplinošais izkļaidētājs piešķir jūsu matiem kuplumu un elastību.

- 1 Lai pievienotu kuplinošo izkļaidētāju, vienkārši uzspiediet to uz ierīces (Zīm. 4).
- 2 Lai noņemtu kuplinošo izkļaidētāju, pavelciet to nost no ierīces.

Tīrīšana

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to zem krāna ūdens.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2** Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.
- 3** Pirms tīrāt uzgaļus, noņemiet tos no ierīces.
- 4** Tīriet uzgaļus ar mitru drāniņu vai noskalojiet tos tekošā ūdenī.
- 5** Izžāvējiet uzgaļus pirms tos lietojat vai uzglabājat.

Uzglabāšana

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

Nenovietojiet ierīci uz gaisa ieklūdes vai izplūdes sietiņa, bet tikai uz viena vai otra sāna.

- 1** Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2** Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
- 3** Glabājiet ierīci drošā un sausā vietā.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 5).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, griezieties pie Jūsu lokālā Philips izplatītāja vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienesta.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas vizizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot turpmāk redzamo informāciju, sazinieties ar savas valsts Klientu apkalpošanas centru.

Problēma	Iespējamais iemesls	Atrisinājums
Ierīce nedarbojas.	Nenotiek strāvas padeve vai kontaktligzda, kurai ir pieslēgta ierīce, ir bojāta.	Pārbaudiet, vai notiek elektrības padeve. Ja tā nav traucēta, ievietojiet kontaktligzdā citas ierīces kontaktdakšu, lai pārbaudītu, vai kontaktdakša darbojas.
	Ierīce ir pārkaršusi un automātiski izslēgusies.	Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar matiņiem, pūkām u. tml.
	Ierīce nav piemērota spriegumam, kādam tā pievienota.	Pārlicinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
	Elektrības vads ir bojāts	Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome. Ten produkt jest częścią nowej linii suszarek Philips Compact i został specjalnie zaprojektowany, aby zaoferować Państwu wygodne suszenie. Suszarka ta ma lekki i ergonomiczny kształt, więc jest łatwa w użyciu. Silny nadmuch powietrza szybko suszy włosy, nadając im połysk, kształt i objętość, którą uwielbiasz.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Kratka wlotu powietrza
- B** Przełącznik wyłączający z dwoma ustawieniami szybkości/temperatury.
- C** Koncentrator
- D** Dyfuzor zwiększający objętość włosów (tylko HP 4847)
- E** Przycisk zimnego nadmuchu (tylko HP4845)

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie blokuj kratki nadmuchu powietrza.
- W razie przegrzania urządzenie wyłącza się automatycznie. Należy wówczas wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekać kilka minut, aż ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia upewnij się, czy kratki nie są zablokowane przez kłaczki kurzu, włosy itp.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.

Opis ogólny

- Poziom hałas HP4847/HP4844: Lc = 80,3 dB(A)
- Poziom hałas HP4845: Lc = 79,5 dB(A)
- Poziom hałas HP4841: Lc = 77 dB(A)
- Poziom hałas HP4840: Lc = 75,6 dB(A)

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zasady używania**Suszenie**

- 1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Ustaw przełącznik w żądanej pozycji, aby włączyć na urządzeniu: (rys. 2)
 - II: Silny strumień powietrza zapewniający szybkie suszenie
 - I: Delikatny strumień powietrza specjalnie do stylizacji włosów
- 3** Susz włosy, wykonując suszarką, trzymaną w niewielkiej odległości od włosów, ruchy jak przy czesaniu.
- 4** Po zakończeniu suszenia naciśnij przycisk zimnego nadmuchu i skieruj chłodny strumień powietrza na włosy, aby utrwalić fryzurę i dodać włosom blasku.
- 5** Ustaw przełącznik w pozycji 0, aby wyłączyć urządzenie.

Koncentrator

Koncentrator umożliwia skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

- 1** Załóż koncentrator, wciskając go na urządzenie (rys. 3).
- 2** Zdejmij koncentrator, zsuwając go z urządzenia.

Dyfuzor zwiększający objętość włosów (tylko HP 4847)

Dyfuzor zwiększa objętość i sprężystość włosów.

- 1 Dyfuzor zakłada się przez wciśnięcie go na urządzenie (rys. 4).
- 2 Zdejmij dyfuzor, zsuwając go z urządzenia.

Czyszczenie

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

- 1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- 2 Urządzenie można czyścić suchą szmatką.
- 3 Przed czyszczeniem zdejmij z urządzenia wszystkie nasadki.
- 4 Nasadki należy czyścić wilgotną szmatką lub opłukać je w strumieniu bieżącej wody.
- 5 Wysusz nasadki przed ich założeniem lub schowaniem.

Przechowywanie

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

Nigdy nie kładź urządzenia na żadnej z kratki nadmuchu powietrza. Zawsze kładź je na boku.

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.
- 3 Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu.

Ochrona środowiska

- Zużyte urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 5).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Nastąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku, do którego podłączone jest urządzenie.	Sprawdź, czy działa zasilanie. Jeśli tak, sprawdź, czy gniazdko jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie.
	Urządzenie przegrzało się i samo się wyłączyło.	Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłózkami kurzu, włosami, itp.
	Urządzenie nie jest dostosowane do napięcia w sieci, do której zostało dołączone.	Upewnij się, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Przewód sieciowy jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Acest uscător de păr face parte din noua gamă compactă de la Philips și a fost special proiectat pentru a vă oferi o uscăre confortabilă. Foarte ușor și cu un design ergonomic, acesta este foarte simplu de utilizat. Fluxul de aer puternic usucă rapid părul, conferindu-i luciul și volumul care vă plac atât de mult.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Grilajul orificiului de intrare a aerului
- B** Comutator cu 2 reglaje pentru căldură/viteză și poziție de oprire
- C** Concentrator
- D** Difuzor pentru volum (numai HP4847)
- E** Buton de aer rece (numai HP4845)

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- Nu introduceți obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de

Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Atenție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grila pentru a vă asigura că nu este blocat de scame, fire de păr etc.
- Opriti întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost creat.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.

Informații generale

- Nivel de zgomot HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- Nivel de zgomot HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$
- Nivel de zgomot HP4841: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Nivel de zgomot HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Utilizarea aparatului

Uscare

- 1** Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Setează comutatorul basculant la treapta dorită pentru a porni aparatul: (fig. 2)
 - II: Flux de aer puternic pentru o uscare rapidă
 - I: Flux de aer ușor, special conceput pentru coafare
- 3** Pentru a vă usca părul, efectuați mișcări de periere, ținând uscătorul la distanță mică de păr.
- 4** După ce ați terminat uscarea, apăsați butonul pentru jetul de aer rece și îndreptați jetul de aer rece înspre păr. Acest lucru va fixa coafura și îi va conferi strălucire.
- 5** Setează comutatorul rotativ în poziția 0 pentru a opri aparatul.

Concentrator

Concentratorul dirijează fluxul de aer spre peria sau pieptenul cu care vă coafați.

- 1** Pentru a conecta concentratorul, fixați-l pur și simplu pe aparat (fig. 3).
- 2** Pentru a deconecta concentratorul, trageți-l de pe aparat.

Difuzor pentru volum (numai HP4847)

Difuzorul de volum conferă părului volum și elasticitate.

- 1** Pentru a conecta difuzorul de volum, fixați-l pur și simplu pe aparat (fig. 4).
- 2** Pentru a deconecta difuzorul de volum, desfaceți-l de pe aparat.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

- 1 Scoateți aparatul din priză.
- 2 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.
- 3 Îndepărtați toate accesoriile de pe aparat înainte de a le curăța.
- 4 Curățați accesoriile cu o cârpă umedă sau clătiți-le sub jet de apă.
- 5 Uscați accesoriile înainte de a le folosi sau depozita.

Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

Nu sprijiniți niciodată aparatul pe unul din grilaje. Puneți-l, întotdeauna, pe o parte.

- 1 Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.
- 3 Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat.

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 5).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

Acest capitol include cele mai frecvente problemele care pot apărea cu aparatul. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Este o pană de curent sau priza la care este conectat aparatul nu se află sub tensiune.	Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. În caz afirmativ, conectați un alt aparat pentru a verifica dacă priza se află sub tensiune.
	Aparatul s-a supraîncălzit și s-a oprit automat.	Înainte de a porni aparatul din nou, verificați grătarul pentru a vă asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
	Aparatul nu este compatibil cu tensiunea la care este conectat.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză.
	Cablul de alimentare este deteriorat	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Этот фен относится к серии компактных бытовых приборов Philips Comраst. Он специально разработан, чтобы обеспечить максимальный комфорт при сушке волос. Эргономичный и легкий, этот фен прост в обращении. Сильный воздушный поток быстро сушит волосы, делая их блестящими и сильными.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Вентиляционная решётка забора воздуха
- B** Кулисный переключатель с 2 настройками тепло/скорость и положением выкл.
- C** Концентратор
- D** Диффузор для создания объёма (только у модели HP4847)
- E** Кнопка включения холодного обдува (только у модели HP4845)

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.
- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решётку прибора.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Не загромождайте вентиляционную решетку.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что вентиляционная решётка не засорена пылью, волосами и т.п.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.

- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.

Общее описание

- Уровень шума HP4847/HP4844: $L_c = 80,3$ дБ(А)
- Уровень шума HP4845: $L_c = 79,5$ дБ(А)
- Уровень шума HP4841: $L_c = 77$ дБ(А)
- Уровень шума HP4840: $L_c = 75,6$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

Сушка волос

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Для включения прибора установите кулисный переключатель в необходимое положение (Рис. 2).
 - II: Сильный поток воздуха для быстрой сушки волос
 - I: Слабый поток воздуха, специально предназначенный для укладки волос
- 3** Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос.
- 4** После того, как Вы высушите каждую прядь, нажмите кнопку холодного обдува и направьте поток прохладного воздуха на волосы для фиксации причёски и добавления блеска.
- 5** Для выключения прибора установите кулисный переключатель в положение "0".

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на щётку или расчёску, с помощью которых Вы укладываете волосы.

- 1 Концентратор можно подсоединить, просто надев его на прибор (Рис. 3).
- 2 Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора

Диффузор для создания объёма (только у модели HP4847)

Диффузор для создания объёма придает причёске объем и упругость.

- 1 Диффузор для создания объема можно подсоединить, просто надев его на прибор (Рис. 4).
- 2 Чтобы снять диффузор для создания объёма, потяните его с прибора

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 3 Перед очисткой любой насадки отсоедините ее от прибора.
- 4 Для очистки насадок Вы можете воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей воды.
- 5 Высушите насадки перед использованием или хранением.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

Запрещается класть прибор, направив вентиляционную решетку вниз. Обязательно кладите его на бок.

- 1** Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2** Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3** Храните прибор в сухом и безопасном месте.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 5).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам использования прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей Вашей страны.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор не работает.	Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке, к которой подключен прибор.	Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.
	Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился.	Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка не засорена пылью, волосами и т.п.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для прибора.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.
	Поврежден сетевой шнур	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Tento fén na vlasy je súčasťou nového radu Philips Compact a bol špeciálne navrhnutý tak, aby Vám umožnil pohodlné sušenie vlasov. Má kompaktný a ľahký dizajn, vďaka čomu je jeho použitie veľmi jednoduché. Silným prúdom vzduchu rýchlo usuší Vaše vlasy a dodá im lesk, tvar a objem, ktorý si zamilujete.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Mriežka na nasávanie vzduchu
- B** Prepínač s 2 nastaveniami ohrevu/rýchlosti prúdenia a polohou vypnuté
- C** Koncentrátor
- D** Objemový difúzer (len model HP4847)
- E** Tlačidlo dávky studeného vzduchu (len model HP4845)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Do mriežok na vstup a výstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.

- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho znovu zapnete, skontrolujte, či mriežky nie sú blokované chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ako Philips ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.

Všeobecné informácie

- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelov HP4847/HP4844 je 80,3 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu HP4845 je 79,5 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu HP4841 je 77 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku modelu HP4840 je 75,6 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Použitie zariadenia

Sušenie

- 1** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.
- 2** Zariadenie zapnite posunutím prepínača na želané nastavenie: (Obr. 2)
 - II: silný prúd vzduchu na rýchle sušenie
 - I: slabší prúd vzduchu zvlášť vhodný pri úprave účesov
- 3** Vlasy sušte pohybmi fénu ako pri prečesávaní v tesnej blízkosti Vašich vlasov.
- 4** Keď vlasy usušíte, stlačte tlačidlo dávky studeného vzduchu a nasmerujte prúd chladného vzduchu na vlasy. Tým účes zafixujete a dodáte mu lesk.
- 5** Nastavením prepínača do polohy 0 zariadenie vypnete.

Koncentrátor

Koncentrátor nasmeruje prúd vzduchu na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

1 Koncentrátor nasadíte na zariadenie jednoduchým nasunutím (Obr. 3).

2 Koncentrátor od zariadenia odpojte potiahnutím.

Objemový difuzér (len model HP4847)

Objemový difuzér dodá Vaším vlasom objem a pružnosť.

1 Objemový difuzér pripojíte tak, že ho nasuniete na zariadenie (Obr. 4).

2 Difuzér od zariadenia odpojte tak, že zaň potiahnete.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

1 Zariadenie odpojte zo siete.

2 Zariadenie očistite suchou tkaninou.

3 Pred čistením ktoréhokoľvek nástavca tento najskôr zo zariadenia odpojte.

4 Nástavce môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo opláchnuť pod tečúcou vodou.

5 Pred použitím alebo odložením nástavce osušte.

Odkladanie

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

Zariadenie nikdy nepoložte na niektorú z mriežok pre vstup alebo výstup vzduchu. Vždy ho položte nabok.

1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

2 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.

3 Zariadenie odkladajte na bezpečné a suché miesto.

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 5).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Vyskytla sa porucha napájania alebo zásuvka, do ktorej je zariadenie zapojené, nie je pod prúdom.	Skontrolujte, či funguje napájanie. Ak funguje, zapojte do tejto zásuvky iné zariadenie a skontrolujte, či je v zásuvke napätie.
	Zariadenie je prehriate a automaticky sa vyplo.	Skôr, ako zariadenie opäť zapnete, skontrolujte, či nie sú mriežky upchané chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Zariadenie je pripojené do siete s nesprávnym napätím.	Ubezpečte sa, že napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v miestnej sieti.
	Sieťový kábel je poškodený	Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Ta sušilnik za lase je del nove serije Philips Compact in je posebej zasnovan za udobno sušenje. Njegova ergonomska in lahka zasnova omogoča enostavno uporabo. Močan zračni tok hitro posuši lase in jim daje sijaj, obliko in polnost.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Zračna mreža
- B** Preklopno stikalo z dvema nastavitvama vročine in hitrosti in položajem za izklop
- C** Koncentrator
- D** Razpršilnik za več volumna (samo HP4847)
- E** Gumb za hladen zračni tok (samo HP4845)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.

- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi, itd.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v predvideni namen.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.

Splošno

- Raven hrupa HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB(A)}$
- Raven hrupa HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB(A)}$
- Raven hrupa HP4841: $L_c = 77 \text{ dB(A)}$
- Raven hrupa HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem

uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Uporaba aparata

Sušenje

- 1 Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.
- 2 Nastavite preklopno stikalo na zeleno nastavitev, da vklopite aparat: (Sl. 2)
 - II: Močan zračni tok za hitro sušenje
 - I: Nežen zračni tok za oblikovanje pričeske
- 3 Lase sušite tako, da sušilnik držite na majhni razdalji od las in pri tem izvajate gibe kot pri krtačenju.
- 4 Ko končate s sušenjem, pritisnite gumb za hladen zračni tok in tok usmerite v lase. S tem utrdite pričesko in zagotovite dodaten sijaj.
- 5 Nastavite preklopno stikalo na položaj 0, da izklopite aparat.

Koncentrator

Koncentrator usmeri zračni tok na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

- 1 Koncentrator namestite tako, da ga preprosto nataknete na aparat. (Sl. 3)
- 2 Koncentrator odstranite tako, da ga potegnete z aparata.

Razpršilnik za več volumna (samo HP4847)

Razpršilnik daje lasem volumen in prožnost.

- 1 Razpršilnik za več volumna namestite tako, da ga preprosto nataknete na aparat. (Sl. 4)
- 2 Razpršilnik za več volumna odstranite tako, da ga potegnete z aparata.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

- 1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.
- 2 Aparat očistite s suho krpo.
- 3 Preden nastavek očistite, ga odstranite z aparata.
- 4 Nastavke očistite z vlažno krpo ali sperite pod tekočo vodo.
- 5 Preden nastavke uporabite ali shranite, jih posušite.

Shranjevanje

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

Aparata ne polagajte na zračne mrežice, ampak na eno ali drugo stran.

- 1 Aparat izklopite in izključite.
- 2 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.
- 3 Aparat shranjujte na varnem in suhem mestu.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 5).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikov v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Prišlo je do izpada napajanja ali pa vtičnica, v katero je priključen aparat, ni pod napetostjo.	Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, preverite električno napetost omrežne vtičnice s priklopom drugega aparata.
	Aparat se je pregrel in samodejno izklopil.	Pred ponovnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.
	Aparat ne ustreza napetosti, na katero je priključen.	Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Omrežni kabel je poškodovan	Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Ovaj fen je deo nove Philips Compact porodice i posebno je dizajniran da pruži prijatno sušenje kose. Ima ergonomski i lagan dizajn što ga čini lakim za upotrebu. Njegovo snažno strujanje vazduha će brzo osušiti vašu kosu i dati joj sjaj, oblik i punoću koju volite.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za propuštanje vazduha
- B** Prekidač sa 2 podešavanja za toplotu/brzinu i položajem 'isključeno'
- C** Usmerivač
- D** Dodatak za volumen (samo HP4847)
- E** Dugme za hladan mlaz vazduha (samo HP4845)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Nikada nemojte da blokirate rešetke za propuštanje vazduha.
- Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.

Opšte

- Jačina buke HP4847/HP4844: $L_c = 80,3 \text{ dB (A)}$
- Jačina buke HP4845: $L_c = 79,5 \text{ dB (A)}$
- Jačina buke HP4841: $L_c = 77 \text{ dB (A)}$
- Jačina buke HP4840: $L_c = 75,6 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na

odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Upotreba aparata

Sušenje

- 1 Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Postavite prekidač na odgovarajuću postavku da biste uključili aparat: (Sl. 2)
 - II: Jak protok vazduha za brzo sušenje
 - I: Slab protok vazduha posebno namenjeno oblikovanju frizure
- 3 Osušite kosu praveći fenom pokrete kao da je četkate, na malom rastojanju od kose.
- 4 Kada završite sa sušenjem, pritisnite dugme za hladan mlaz vazduha i usmerite ga ka kosi da biste učvrstili frizuru i postigli dodatan sjaj kose.
- 5 Prekidač postavite na 0 da biste isključili aparat.

Usmerivač

Usmerivač usmerava protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje svoje kose.

- 1 Pričvrstite usmerivač jednostavnim naticanjem na aparat (Sl. 3).
- 2 Skinite usmerivač povlačenjem sa aparata.

Dodatak za volumen (samo HP4847)

Dodatak za volumen kosi daje volumen i lepršavost.

- 1 Pričvrstite dodatak za volumen jednostavnim naticanjem na aparat (Sl. 4).
- 2 Skinite usmerivač povlačenjem sa fena.

Čišćenje

Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost, ne ispirajte je pod slavinom.

- 1 Isključite aparat iz utičnice.
- 2 Aparat očistite suvom krpom.
- 3 Pre čišćenja dodatka uvek ih skinite sa aparata.
- 4 Dodaci se mogu čistiti vlažnom krpom ili ispirati pod mlazom vode.
- 5 Osušite dodatke pre nego što ih upotrebite ili odložite.

Odlaganje

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

Nikad nemojte spuštati aparat na jednu od njegovih rešetki za protok vazduha. Uvek ga stavljajte na jednu od njegovih strana.

- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.
- 3 Aparat uvek odlažite na suvo i sigurno mesto.

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete kućni otpad, već ga odložite na dvorištu za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 5).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najuobičajenije probleme sa kojima se možete suočiti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem sa informacijom datom ispod, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne radi.	Nestalo je struje ili utičnica u koju je priključen aparat nije pod naponom.	Proverite da li napajanje električnom energijom radi. Ako je u redu, proverite da li je utičnica pod naponom tako što ćete priključiti neki drugi uređaj.
	Aparat se pregrejavao i sam isključio.	Pre nego što ponovo uključite aparat proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
	Aparatu ne odgovara napon na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
	Kabl za napajanje je oštećen	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Цей фен з нової серії Philips Compact було розроблено спеціально для зручного висушування волосся. Фен має ергономічний та легкий дизайн, тому його легко використовувати. Його потужний струмінь повітря швидко висушує волосся, надаючи йому блиску, об'єму та пишності, які Вам до вподоби.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Решітка забору повітря
- B** Кулісний перемикач з 2 налаштуваннями нагрівання/швидкості та положенням "вимк."
- C** Концентратор
- D** Дифузор для створення об'єму (лише модель HP4847)
- E** Кнопка холодного струменя (лише HP4845)

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- Не вставляйте металеві предмети у решітку для повітря, це може призвести до ураження електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.

- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря.
- Якщо пристрій перегріється, він автоматично вимкнеться. Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Після використання завжди від'єднайте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не використовуйте пристрій у цілях, для яких він не призначений.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.

Загальна інформація

- Рівень шуму HP4847/HP4844: Lc = 80,3 дБ (А)

- Рівень шуму HP4845: $L_c = 79,5$ дБ (А)
- Рівень шуму HP4841: $L_c = 77$ дБ (А)
- Рівень шуму HP4840: $L_c = 75,6$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Застосування пристрою

Сушіння

- 1 Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 2 Щоб увімкнути пристрій, налаштуйте перемикач на бажане налаштування (Мал. 2).
 - II: Потужний струмінь повітря для швидкого висушування
 - I: Слабкий струмінь повітря спеціально для створення зачісок
- 3 Щоб висушити волосся, ведіть феном як щіткою на невеликій відстані від волосся.
- 4 Висушивши волосся, натисніть кнопку холодного струменя і направте потік повітря на волосся, щоб зафіксувати зачіску і додати волосся блиску.
- 5 Встановіть перемикач у положення 0, щоб вимкнути пристрій.

Концентратор

Концентратор спрямовує потік повітря на щітку чи гребінець, яким створюється зачіска.

- 1 Під'єднайте насадку-концентратор до пристрою звичайною фіксацією (Мал. 3).
- 2 Щоб від'єднати концентратор, просто стягніть його з пристрою.

Дифузор для створення об'єму (лише модель HP4847)

Дифузор для створення об'єму дозволяє створювати об'ємні та вільні зачіски.

- 1 Щоб під'єднати дифузор для створення об'єму, просто зафіксуйте його на пристрої (Мал. 4).
- 2 Щоб від'єднати дифузор, просто стягніть його з пристрою.

Чищення

Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

- 1 Від'єднайте пристрій від мережі.
- 2 Чистіть пристрій сухою ганчіркою.
- 3 Перед чищенням зніміть із пристрою насадку.
- 4 Чистіть насадки вологою ганчіркою або мийте їх під краном.
- 5 Перед використанням або відкладенням насадок на зберігання, висушіть їх.

Зберігання

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

Ніколи не кладіть пристрій на одну з решіток для повітря. Завжди кладіть його боком.

- 1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- 2 Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.
- 3 Зберігайте пристрій у безпечному та сухому місці.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для

повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 5).

Гарантія та обслуговування

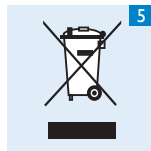
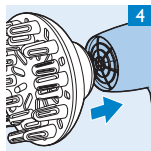
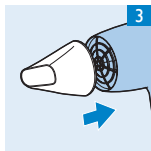
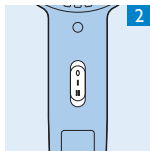
Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

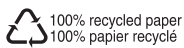
Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює.	Нема напруги або не працює розетки, до якої під'єднаний пристрій.	Перевірте електропостачання. Якщо в мережі є напруга, увімкніть у цю розетку інший пристрій, щоб перевірити, чи вона працює.
	Пристрій перегрівся і вимкнувся автоматично.	Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
	Пристрій не придатний для роботи в мережі з таким рівнем напруги.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Шнур живлення пошкоджено.	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.





www.philips.com



4222.002.6022.4